

FRANZÖSISCH .....

### CONSULTATION

**Altona (Thalia Theater)** : Gaußstraße .190 Le jeudi de 15 à 18 heures.

**Campus (Universität Hamburg)** : Von-Melle-Park 5 (VMP5). Aufgang D, 2eme étage, salle .2029 Le mercredi de 14 à 17 heures.

**Veddel (Poliklinik Veddel)** : Am Zollhafen 5b. Chaque premier, troisième et cinquième vendredi du mois de 15 à 18 heures.

**Consultation pour les femmes (Poliklinik Veddel)** : Am Zollhafen 5b. Chaque deuxième vendredi du mois de 15 à 18 heures.

### LANGUES DE CONSULTATION

Allemand, Arabe, Farsi, Anglais. Autres langues sur demandes.

### DOSSIERS

Veillez apporter à la consultation tous les documents relatifs à votre procédure d'asile ! Une consultation par mail, téléphone ou Facebook n'est pas possible.

### REFUGEE LAW CLINIC HAMBURG

La Refugee Law Clinic Hamburg offre des conseils juridiques gratuits par les étudiants en droit de la Faculté de droit aux réfugiés. Les conseils juridiques comprennent des informations sur la procédure administrative d'asile, le regroupement familial, la procédure de Dublin et la préparation des auditions. Les étudiants sont spécialement formés auparavant et régulièrement durant leur travail bénévole.

SPANISCH .....

### ASESORAMIENTO JURÍDICO

**Altona (Thalia Theater)**: Gaußstraße .190 Los jueves de las 15 a las 18 horas

**Campus (Universität Hamburg)**: Von-Melle-Park 5 (VMP5). Entrada D, 2º piso, habitación .2029 Los miércoles de las 14 a las 17 horas.

**Veddel (Poliklinik Veddel)**: Am Zollhafen 5b. Cada primero, tercero y quinto viernes del mes de las 15 a las 18 horas.

**Asesoramiento jurídico para las mujeres (Poliklinik Veddel)**: Am Zollhafen 5b. Cada segundo viernes del mes de las 15 a las 18 horas.

### LENGUAS DEL ASESORAMIENTO

Alemán, árabe, farsi e inglés. Otras lenguas a petición.

### DOCUMENTOS

Por favor traed todos documentos con referencia a vuestro procedimiento de asilo etc. para el asesoramiento! Un asesoramiento jurídico por correo electrónico, teléfono o Facebook no es posible.

### REFUGEE LAW CLINIC HAMBURG

La Refugee Law Clinic Hamburg ofrece un asesoramiento jurídico gratuito voluntario por estudiantes de derecho de la Universidad de

Hamburgo para refugiados. El asesoramiento comprende la información de aquellos que buscan protección sobre el procedimiento de asilo administrativo, sobre la reagrupación familiar y sobre el procedimiento de Dublin en Alemania. Para garantizar la calidad de los asesoramientos, los estudiantes toman parte en un ciclo de formación y también tienen capacitaciones permanentes.

ENGLISH .....

### CONSULTATION HOURS

**Altona (Thalia Theater)**: Gaußstraße .190 Thursdays from 3pm to 6pm.

**Campus (Universität Hamburg)**: Von-Melle-Park 5 (VMP5). Aufgang D, 2nd floor, room .2029 Wednesdays from 2pm to 5pm.

**Veddel (Poliklinik Veddel)**: Am Zollhafen 5b. Every first, third and fifth Friday of the month from 3pm to 6 pm.

**Legal advice for women (Poliklinik Veddel)**: Am Zollhafen 5b. Every second Friday of the month from 3pm to 6pm.

### CONSULTATION LANGUAGES

German, Arab, Farsi, English. Other languages might be possible on demand.

### DOCUMENTS

Please bring all your documents concerning your asylum procedure etc. to the consultation hour! Legal advice via e-mail, phone or Facebook is not possible.

### REFUGEE LAW CLINIC HAMBURG

The Refugee Law Clinic Hamburg offers free legal advice voluntarily by law students of the University of Hamburg for refugees. The legal advice includes information about the administrative asylum procedure, family reunion and Dublin procedure in Germany. In order to guarantee the quality of our legal advice, the students are trained in a one-year formation and constantly receive further education.



www.rlc-hh.de



## SPRECHSTUNDE

ASESORAMIENTO JURÍDICO

أستشارات قانونية

Консультационная помощь

ساعت مقالات

CONSULTATION

LEGAL ADVICE

PUTERDE TSCHASURA

**Altona (Thalia Theater)**

Gaußstraße 190

Donnerstags von 15-18 Uhr.

**Campus (Universität Hamburg)**

Von-Melle-Park 5 (VMP5)

Aufgang D, .2 Obergeschoss, Raum 2029

Mittwochs von 14-17 Uhr.

**Veddel (Poliklinik Veddel)**

Am Zollhafen 5b

Jeden .1.3 und .5 Freitag des Monats 15-18 Uhr.

**Frauenberatung (Poliklinik Veddel)**

Am Zollhafen 5b

Jeder .2 Freitag des Monats von 15-18 Uhr.

DEUTSCH.....

## BERATUNGSSPRACHEN

Deutsch, Arabisch, Farsi, Englisch. Nach Absprache in der Sprechstunde sind weitere Sprachen möglich.

## UNTERLAGEN

Bitte bringen Sie alle Unterlagen über Ihr Asylverfahren etc. mit zur Beratung! Rechtsberatung per Email, Facebook oder Telefon wird nicht angeboten.

## REFUGEE LAW CLINIC HAMBURG

Die Refugee Law Clinic Hamburg bietet ehrenamtliche kostenlose Rechtsberatung durch Jurastudierende der Uni Hamburg für Geflüchtete an. Die Rechtsberatung umfasst die Information der Schutzsuchenden über das behördliche Asylverfahren, den Familiennachzug und das Dublin-Verfahren in Deutschland. Zur Qualitätssicherung durchlaufen die Studierenden vorab einen Ausbildungszyklus und werden laufend fortgebildet.

ARABISCH.....

### الاستشارات

#### Altona (Thalia Theater)

Gaußstraße 190

الخميس 15:00 حتى 18:00.

#### Campus (Universität Hamburg): Von-Melle-Park 5 (VMP5)

Aufgang (مدخل) D الطابق الثاني (Raum 2029)

الأربعاء من 14:00 إلى 17:00.

#### Veddel (Poliklinik Veddel): Am Zollhafen 5b

الاسبوع الأول والثالث والخامس من كل شهر (يوم الجمعة) من الساعة 15:00 حتى 18:00 ساعة.

#### الاستشارات للنساء فقط (Poliklinik Veddel)

Am Zollhafen 5b

الاسبوع الثاني من كل شهر (يوم الجمعة) من الساعة 15:00 حتى 18:00 ساعة.

### اللغات الاستشارات

الألمانية والفارسية، العربية، التركية، الإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية.

### الأوراق

عند القدوم للحصول على المشورة القانونية يرجى إحضار جميع الوثائق المتعلقة بإجراءات اللجوء الخاص بك! لا نقدم المشورة القانونية عن طريق البريد الإلكتروني، الفيسبوك أو الهاتف.

### عيادة اللاجئين في هامبورغ

تقدم العيادة القانونية للاجئين في هامبورغ المشورة القانونية للاجئين بشكل تطوعي ومجاني وذلك من خلال طلاب وطالبات القانون في جامعة هامبورغ. وتشمل المشورة القانونية المعلومات لطالبي اللجوء حول إجراءات اللجوء الإدارية، وجمع شمل الأسرة، وإجراءات دبلن في

ألمانيا، ويخضع الطلاب القاطنون على اعطاء المشورة القانونية لدورة تدريبية وتدريب مستمر لضمان افضل النتائج.

FARSI.....

### ساعت مقالات

#### Altona (Thalia Theater)

Gaußstraße 190

پنجشنبه ها از ۱۵:۰۰ لغایت ۱۸:۰۰.

#### Campus (Universität Hamburg): Von-Melle-Park 5 (VMP5)

Aufgang (اتاق) D طبقه دوم (ورودی)

و چهارشنبه ها از ۱۴:۰۰ إلى ۱۷:۰۰.

#### Veddel (Poliklinik Veddel): Am Zollhafen 5b

اولین، سومین و پنجمین جمعه ی هر ماه از ساعت ۱۵:۰۰ لغایت ۱۸:۰۰.

#### الاستشارات للنساء فقط (Poliklinik Veddel)

Am Zollhafen 5b

دومین جمعه ی هر ماه از ساعت ۱۵:۰۰ لغایت ۱۸:۰۰.

### زبان های مشاوره

آلمانی، عربی، فارسی و انگلیسی. در صورت هماهنگی از قبل، امکان مشاوره به زبان های دیگر در ساعات ملاقات نیز وجود دارد.

### مدارک

لطفاً تمامی مدارک لازم در رابطه با پرونده ی پناهندگی و... را به همراه خود برای مشاوره همراه داشته باشید. امکان مشاوره از طریق ایمیل، فیسبک یا تلفن نیز وجود ندارد.

### کلینیک حقوقی پناهندگان در هامبورگ

کلینیک حقوقی پناهندگان در هامبورگ مشاوره حقوقی رایگان و افتخاری توسط دانشجویان حقوق دانشگاه هامبورگ برای پناهیوان را عرضه می کند. مشاوره ی حقوقی، اطلاعات مربوط به روال پرونده پناهندگی در ادارات دولتی، به همسرانی خانواده و نحوه ی بررسی مقررات-دابلین در کشور آلمان را در برمیگیرد. برای اطمینان بیشتر، دانشجویان یک دوره ی کارآموزی در پشت سر گذاشته و به طور مداوم آموزش میبینند.

RUSSISCH.....

### Консультационная помощь

Альтона (Талиа театр): Гаусштрассе 190. По четвергам с 00.15 до 00.18

Кампус (Гамбургский университет): Фон-Мелле-Парк 5. Вход Д, 3 этаж, комната 2029. По средам с 00.14 до 00.17

Федель (Поликлиник Федель): Ам Цольхаден 5 б, 20539 Гамбург

Консультационная помощь для женщин: Поликлиник Федель. Ам Цольхаден 5 б, 20539 Гамбург. Открытая консультация для

женщин производится каждую вторую пятницу месяца с 00.15 до 00.18 в поликлинике Федель.

### Языки

Консультация производится на немецком, английском, фарси, арабском. По договорённости на приеме можно согласовать возможность общения на другом языке.

### Документы

Пожалуйста принесите с собой на консультацию все документы о вашем процессе предоставления убежища. Мы не предоставляем консультаций по электронной почте, по телефону и на facebook!

### Гамбургская юридическая клиника для беженцев

Студенты юридического факультета гамбургского университета предоставят в рамках Гамбургской юридической клиники добровольную правовую консультацию для беженцев. Правовая помощь включает в себя информацию для беженцев и вынужденных переселенцев о ходе процесса предоставления убежища и воссоединения семьи, о процессе обработки заявления соискателя убежища на предмет определения страны, ответственной за рассмотрение данного заявления (так называемый Dublin-Verfahren), а также подготовку к заслушиванию. Для того, чтобы обеспечить качество предоставления консультаций студенты проходят заранее курс обучения и непрерывно повышают квалификацию.

ROMANES.....

### PUTERDE TSCHASURA

Altona (Thalia Theater): Gaußstraße 190

Zhoine khatar 15-18h.

Campus (Universität Hamburg): Von-Melle-Park 5 (VMP5). Aufgang D, 2. Obergeschoss, Raum 2029. Tetradijne khatar 14-17h.

Veddel (Poliklinik Veddel): Am Zollhafen 5b. Sakon angluno djes ando chon, taj.1.,3.5 Parashtuine 15-18h.

Djuwlango Djutipe (Poliklinik Veddel): Am Zollhafen 5b. Sakon 2. Parashtuine ando chon khatar 15-18h.

### Tschiba

Deutsch, Arabisch, Farsi, Englisch.

### E Lila

Mangas tumen te anen sa e lila so si tumen pa tumaro Asylo! Na birin te roden worba pa Email, Facebook war telefono.

### REFUGEE LAW CLINIC HAMBURG

Ande Refugee Law Clinic Hamburg djutil tumen, schkolenge adwokatura anda Universiteto Hamburg bi lowengo. Won den tumen Informacia sar schal o Asylo, lesko prozeso, sar schaj anen turmara Familja ando Niamco, taj pa Dublin-Verfahren. Sa e manusch kei schutin ke Law Clinic naken treningo tja schanden sa e prawura, taj sikjon maj-dur.